**A**



**CWS/8/3**

**الأصل:** **بالإنكليزي**

**التاريخ:** **23 أكتوبر 2020**

# اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة الثامنة

**جنيف، من 30 نوفمبر إلى 4 ديسمبر 2020**

اقتراح معيار جديد بشأن علامات الوسائط المتعددة

*وثيقة من إعداد* *المشرف على فرقة العمل المعنية بتوحيد العلامات التجارية*

## مقدمة

1. وافقت اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير)، في دورتها السابعة المعقودة في عام 2019، على استئناف العمل على المهمة رقم 49 "إعداد توصية بشأن الإدارة الإلكترونية لعلامات الحركة أو الوسائط المتعددة لتُعتمد معياراً من معايير الويبو." وعلُّق العمل على المهمة رقم 49 في الدورة الخامسة للجنة في انتظار أن تنفذ الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي التوجيه 2008/95/EC. وأحاطت لجنة المعايير علماً بأن العديد من بلدان الاتحاد الأوروبي كانت بالفعل بصدد تنفيذ توجيه الاتحاد الأوروبي رقم 2008/95/EC بشأن أنواع جديدة من العلامات التجارية، بما في ذلك علامات الوسائط المتعددة، مما يتيح فرصة مواتية لاستئناف العمل. وعُيّن المكتب الدولي مشرفاً على فرقة العمل. (انظر الفقرات 163 إلى 164 من الوثيقة [CWS/7/29](https://www.wipo.int/meetings/ar/doc_details.jsp?doc_id=452145)).

## معيار الويبو الجديد المقترح

1. وأعدت فرقة العمل مشروعاً نهائياً لمعيار الويبو الجديد المتعلق بتوصية بشأن الإدارة الإلكترونية لعلامات الحركة أو الوسائط المتعددة، كي تنظر فيه لجنة المعايير وتعتمده. ويرد المقترح في مرفق هذه الوثيقة. ويقترح المكتب الدولي تعيين المعيار الجديد بوصفه المعيار ST.69 من أجل ضمان الاتساق مع المعيارين ذوي الصلة ST.67 الإدارة الإلكترونية للعناصر التصويرية للعلامات التجارية، وST.68 الإدارة الإلكترونية للعلامات الصوتية.
2. وينطوي المعيار المقترح على توصيات بشأن تقديم الطلبات من أجل حماية علامات الحركة والوسائط المتعددة، المقدمة إلكترونياً أو بشكل ورقي، ومعالجتها بشكل إلكتروني ونشرها. ويهدف المعيار إلى تسهيل معالجة البيانات وتبادل المعلومات بشأن علامات الحركة أو الوسائط المتعددة بين مكاتب الملكية الصناعية، وذلك عن طريق توفير توجيه بشأن الإدارة الإلكترونية لتسجيل الحركة أو الوسائط المتعددة التي تشكل العلامة، إضافةً إلى الرسم التصويري والوصف النصي.
3. وتقبل المكاتب حالياً علامات الحركة أو الوسائط المتعددة بأنساق مختلفة. وتقبل بعض المكاتب سلسلة من صور ثنائية الأبعاد تظهر الحركة، التي يمكن أن تكون مصحوبة بوصف نصي للحركة. وتقبل مكاتب أخرى ملفات الفيديو بعدد من الأنساق المختلفة. ويتماشى المعيار المقترح مع توصيات الشبكة الأوروبية للعلامات التجارية والتصاميم[[1]](#footnote-1) التي توصي بنسق MP4 بوصفه النسق الافتراضي للملفات فيما يخص تقديم ملفات الفيديو.
4. وتقترح فرقة العمل التوقف عن أداء المهمة رقم 49 إذا اعتُمد المعيار الجديد المقترح في الدورة الحالية للجنة المعايير.

## المسائل المتعلقة بأنساق الفيديو

1. بينما كان هذا المعيار قيد الإعداد، أثار المكتب الدولي مجموعة من المسائل المتعلقة بأنساق ملفات الوسائط المتعددة. ويخضع بعض أكثر أنساق الوسائط المتعددة استخداماً لمجموعة من تراخيص البراءات المتعلقة بأجهزة أو برمجيات القراءة. وناقشت فرقة العمل هذه الشواغل والمسائل المرتبطة بقابلية التوافق والاستخدام والنفاذ والتوفر على المدى الطويل فيما يخص مختلف الأنساق. وعلى العموم، تتجنب معايير الويبو التكنولوجيات المحمية بالبراءات. ومع ذلك، في هذه الحالة، فإن الأنساق الأكثر استخداماً والأوسع دعماً في شتى المنصات تحظى بالحماية بموجب مجموعة من البراءات، بينما لا تستخدم الصناعة أو مودعو الطلبات الأنساق البديلة على نطاق واسع.
2. وأجرى المكتب الدولي بحثاً بشأن استخدامات مختلف أنساق الوسائط المتعددة والمشاكل المحتملة بالنسبة إلى معيار الويبو، وأعد كذلك ورقة لتناقشها فرقة العمل التابعة للجنة المعايير.[[2]](#footnote-2) ولا تؤثر المسائل المطروحة على معيار الوسائط المتعددة المقترح فحسب، بل تؤثر كذلك على معيار تصوير التصاميم المقترح، وربما على المعايير الأخرى في المستقبل. وعقد المكتب الدولي اجتماعاً لعدد من فرق العمل المعنية التابعة للجنة المعايير، بما في ذلك فرقة العمل المعنية بتوحيد العلامات التجارية وفرقة العمل المعنية بتصاوير التصاميم، من أجل مناقشة الوضع واقتراح توصيات.
3. وبناءً على هذه المناقشات، تم اختيار مجموعتين من أنساق ملفات الوسائط المتعددة للاستخدام الموصى به. وتحتوي المجموعة الأولى على أنساق وحّدتها المنظمة الدولية للتوحيد القياسي، وهي الأنساق ذات الاستخدام الأوسع نطاقاً ودعماً في شتى المنصات والأجهزة، بيد أن هذه الأنساق تخضع لمجموعة من تراخيص البراءات التي تديرها إدارة ترخيص النسق MPEG (MPEG-LA). وبالنسبة إلى المنصات الشائعة مثل Microsoft Windows وApple Mac وأجهزة Android وأجهزة Apple iOS، يقوم مقدمو الخدمة بدفع رسوم الترخيص. وتوصي المجموعة الأولى بملفات MP4 مع ترميزي الفيديو MPEG-2 أو H.264/AVC.
4. وتم اختيار المجموعة الثانية من الأنساق بغية تجنب مشاكل ترخيص البراءات. وطورت صناعة البرمجيات والإنترنت هذه الأنساق كمواصفات مفتوحة وتستخدمها العديد من منصات الفيديو على الإنترنت، وهي مدعومة للتشغيل في معظم متصفحات الإنترنت الشائعة بما في ذلك Chrome وFirefox وSafari وEdge. وتوصي هذه المجموعة بملفات WebM مع ترميزي الفيديو VP9 أو AV1.
5. ويوصي المعيار بأن تقبل المكاتب على الأقل واحداً من هذه الأنساق من أجل الإيداع، مع مراعاة عوامل من قبيل اللوائح الوطنية والمشاورات مع أصحاب المصلحة. ولدعم كل مكتب في اختيار الأنساق الأنسب بالنسبة إليه ولأصحاب المصلحة لديه، ينبغي أن تقبل المكاتب جميع هذه الأنساق في تبادل البيانات مع المكاتب الأخرى. وتحويل ملفات الوسائط المتعددة إلى نسق مختلف هو عرضة للخطأ، ولا يوصى به.
6. ونظرت فرقة العمل في عدد من الأنساق الأخرى، بما في ذلك النسقين الحاويين للفيديو MKV وOgg؛ وترميزات MPEG-1 وWMV وH.263 وTheora وH.265/HEVC وDirac. ولم يُوص بهذه الأنساق لأسباب مختلفة، ومنها أن بعض الأنساق مملوكة أو قديمة أو غير مدعومة على نطاق واسع و/أو تخضع لمجموعة من البراءات المتعددة لهيئة منافسة.

إن لجنة المعايير مدعوة إلى ما يلي:

1. الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة؛
2. والنظر في الاسم المقترح لمعيار الويبو الجديد ST. 69 "توصية بشأن الإدارة الإلكترونية لعلامات الحركة أو الوسائط المتعددة"؛
3. والنظر في معيار الويبو المقترح الجديد ST.69، كما يرد في مرفق هذه الوثيقة، واعتماده.
4. والنظر فيما إذا ينبغي التوقف عن أداء المهمة رقم 49.

[يلي ذلك المرفق]

1. البلاغ المشترك بشأن تمثيل الأنواع الجديدة من العلامات التجارية. ويمكن الاطلاع على البلاغ في الرابط التالي <https://euipo.europa.eu/ohimportal/en/news/-/action/view/3941045> (باللغة الإنكليزية). [↑](#footnote-ref-1)
2. الوثيقة متاحة على الموقع الإلكتروني للويبو في الرابط التالي: <https://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=57089>. [↑](#footnote-ref-2)